الأمم المتحدة

A/67/L.75

الجمعية العامة

Distr.: Limited
17 July 2013
Arabic
Original: English

الدورة السابعة والستون

البند ١٤ من جدول الأعمال

التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان لنتائج المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما

سنغافورة، مشروع قرار

الصرف الصحي للجميع

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراريها ١٩٢/٦١ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ بشأن السنة الدولية للصرف الصحي، ٢٠٠٨ و ١٥٣/٦٥ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ بشأن متابعة السنة الدولية للصرف الصحي، ٢٠٠٨،

وإذ تشير أيضا إلى قرارات الجمعية العامة وقرارات مجلس حقوق الإنسان بشأن حق الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة وخدمات الصرف الصحي،

وإذ تشير كذلك إلى قرارها ١/٦٥ المؤرخ ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، المعنون ”الوفاء بالوعد: متحدون لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية“،

وإذ تعيد تأكيد قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٧/١٩٨٠ المؤرخ ٢٥ تموز/يوليه ١٩٨٠ بشأن السنوات الدولية واحتفالات الذكرى السنوية وقراري الجمعية العامة ١٩٩/٥٣ المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ و ١٨٥/٦١ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ بشأن إعلان سنوات دولية،

220713 180713 13-39819 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

وإذ تعيد أيضا تأكيد الالتزام بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١[١] وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١[٢] وخطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (''خطة جوهانسبرغ للتنفيذ'')[٣]، بما في ذلك الأهداف والغايات المحددة زمنيا وغيرها من الأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية،

وإذ تعيد كذلك تأكيد الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المعقود في ريو دي جانيرو، البرازيل، في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٢، المعنونة ''المستقبل الذي نصبو إليه''[٤]،

وإذ يساورها بالغ القلق إزاء بطء وعدم كفاية التقدم المحرز في إتاحة إمكانية الحصول على خدمات الصرف الصحي الأساسية، كما يتضح من تقرير مستجدات عام ٢٠١٢ الصادر عن منظمة الأمم المتحدة للطفولة ومنظمة الصحة العالمية[٥]، الذي أشير فيه إلى أن ٢,٥ بليون شخص ما زالوا يفتقرون إلى المرافق الصحية الأساسية، وإدراكا منها لأثر انعدام الصرف الصحي على صحة الناس وجهود الحد من الفقر والتنمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئة، ولا سيما موارد المياه،

وإذ تقدر الأعمال الجارية التي تضطلع بها مؤسسات منظومة الأمم المتحدة والعمل الذي تقوم به منظمات حكومية دولية أخرى في مجال الصرف الصحي،

وإذ تلاحظ أنه يجري تنظيم أنشطة ومناسبات ومبادرات متصلة بالصرف الصحي في العديد من البلدان كل سنة،

وإذ تلاحظ أيضا الجهود التي تبذلها البلدان المشاركة حاليا في جميع المبادرات الطوعية ذات الصلة في مجال المياه والصرف الصحي، بما فيها الشراكة المتعلقة بالصرف الصحي والمياه للجميع، لإطلاع الدول الأعضاء المهتمة على تجاربها،

---

(١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويب)، القرار ١، المرفق الثاني.

(٢) القرار دإ-١٩/٢، المرفق.

(٣) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ٢، المرفق.

(٤) القرار ٢٨٨/٦٦، المرفق.

(٥) *Progress in Drinking Water and Sanitation: 2012 Update*, World Health Organization and United Nations Children's Fund, 2012.

وإذ تسلم بأن المناسبات التي تنظم في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر في العديد من الدول الأعضاء في سياق اليوم العالمي لدورات المياه قد أسهمت في زيادة الوعي بمسألة الصرف الصحي للجميع البالغة الأهمية وفي الإجراءات المتضافرة المتخذة بشأن جوانب مختلفة من هذه المسألة، وإذ تعترف في هذا الصدد بالدور الحاسم الذي تؤديه منظمات المجتمع المدني،

١ - **تقرر**، في سياق الصرف الصحي للجميع، أن تعلن يوم ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر يوما عالميا لدورات المياه؛

٢ - **تحث** جميع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وجميع أصحاب المصلحة المعنيين الآخرين على تشجيع إحداث تغيير في السلوك، إلى جانب وضع سياسات لزيادة إمكانية حصول الفقراء على خدمات الصرف الصحي، مع تكملة ذلك بالدعوة إلى إنهاء التغوط في الخلاء باعتباره ممارسة ضارة للغاية بالصحة العامة؛

٣ - **تشجع** جميع الدول الأعضاء، فضلا عن مؤسسات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والجهات المعنية الأخرى، على تناول مسألة الصرف الصحي في سياق أرحب بكثير واحتواء جميع جوانبها، بما في ذلك تشجيع النظافة الصحية، وتوفير خدمات الصرف الصحي الأساسية، والمجاري، ومعالجة مياه الصرف وإعادة استعمالها، في سياق الإدارة المتكاملة للمياه؛

٤ - **تدعو** جميع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية والإقليمية، فضلا عن المجتمع المدني، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية والأفراد، إلى الاحتفال على نحو ملائم باليوم العالمي لدورات المياه في سياق الصرف الصحي للجميع، بما في ذلك من خلال التثقيف والأنشطة الرامية إلى التوعية بأهمية استفادة الجميع من خدمات الصرف الصحي؛

٥ - **تحث** جميع الدول الأعضاء، فضلا عن مؤسسات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والجهات المعنية الأخرى، على التعجيل بإحراز تقدم في تحقيق الهدف ٧ من الأهداف الإنمائية للألفية وغيره من الأهداف الإنمائية للألفية ذات الصلة بالصرف الصحي، وذلك بوسائل منها مضاعفة الجهود لسد القصور في مجال الصرف الصحي عن طريق توسيع نطاق الإجراءات المتخذة على الصعيد الميداني، مُنوهةً في هذا الصدد بالجهود العالمية المبذولة لتنفيذ مبادرة ”مرافق صحية مستدامة: حملة السنوات الخمس حتى عام ٢٠١٥“؛

٦ - **تؤكد** أن تكاليف جميع الأنشطة التي قد تنشأ عن تنفيذ هذا القرار ينبغي أن تغطى من التبرعات، رهنا بتوافر وتقديم تبرعات لهذا الغرض بعينه؛

٧ - **تطلب** إلى لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية أن تقوم، بالتشاور مع الكيانات المعنية التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، آخذة في اعتبارها الأحكام الواردة في مرفق قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٧/١٩٨٠، بتيسير تنفيذ اليوم العالمي لدورات المياه في سياق الصرف الصحي للجميع، بالتعاون مع الحكومات وأصحاب المصلحة المعنيين؛

٨ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يطلع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة على هذا القرار.